

# Lausizische Monatschrift

I 7 9 7.

November. Fünftes Stück.

I.

Allgemeines Gebet.

Nach Pope. (\*)

Der Welten Vater! höchster Geist!  
 Zeus! Allah! Jehovah!  
 den Christ und Türk und Heide preist!  
 Gott! ieder Zone nah!

Du, Wesen, das kein Mensch ermisset  
 beschränkst hier meinen Sinn  
 zu sehn: wie groß und gut du bist!  
 zu sehn: wie schwach ich bin!

A a a

(\*) Popes Universal Prayer ward, so allgemein bekannt und geschätzt auch dieses treffliche Gedicht ist, so viel ich weiß, noch nicht im gleichen Silbenmaas verteußt. Hagedorns Uebersetzung scheint mir wegen der Versart und der vielen Zusätze nicht ganz dazu geschickt, die einfachen Schönheiten der Urschrift nachempfinden zu lassen.